

**DIN EN ISO 3691-5**

ICS 53.060

Einsprüche bis 2014-01-01  
Vorgesehen als Ersatz für  
DIN EN ISO 3691-5:2010-09**Entwurf****Flurförderzeuge –  
Teil 5: Mitgängerbetriebene Flurförderzeuge (ISO/FDIS 3691-5:2013);  
Deutsche Fassung FprEN ISO 3691-5:2013**

Industrial trucks –  
Part 5: Pedestrian-propelled trucks (ISO/FDIS 3691-5:2013);  
German version FprEN ISO 3691-5:2013

Chariots de manutention –  
Partie 5: Chariots à conducteur accompagnant (ISO/FDIS 3691-5:2013);  
Version allemande FprEN ISO 3691-5:2013

**Anwendungswarnvermerk**

Dieser Norm-Entwurf mit Erscheinungsdatum 2013-11-01 wird der Öffentlichkeit zur Prüfung und Stellungnahme vorgelegt.

Weil die beabsichtigte Norm von der vorliegenden Fassung abweichen kann, ist die Anwendung dieses Entwurfes besonders zu vereinbaren.

Stellungnahmen werden erbeten

- vorzugsweise online im Norm-Entwurfs-Portal des DIN unter [www.entwuerfe.din.de](http://www.entwuerfe.din.de) bzw. für Norm-Entwürfe der DKE auch im Norm-Entwurfs-Portal der DKE unter [www.entwuerfe.normenbibliothek.de](http://www.entwuerfe.normenbibliothek.de), sofern dort wiedergegeben;
- oder als Datei per E-Mail an [nam@din.de](mailto:nam@din.de) möglichst in Form einer Tabelle. Die Vorlage dieser Tabelle kann im Internet unter [www.din.de/stellungnahme](http://www.din.de/stellungnahme) oder für Stellungnahmen zu Norm-Entwürfen der DKE unter [www.dke.de/stellungnahme](http://www.dke.de/stellungnahme) abgerufen werden;
- oder in Papierform an den Normenausschuss Maschinenbau (NAM) im DIN, 60498 Frankfurt am Main, Postfach 71 08 64 (Hausanschrift: Lyoner Str. 18, 60528 Frankfurt am Main).

Die Empfänger dieses Norm-Entwurfs werden gebeten, mit ihren Kommentaren jegliche relevanten Patentrechte, die sie kennen, mitzuteilen und unterstützende Dokumentationen zur Verfügung zu stellen.

Gesamtumfang 41 Seiten

Normenausschuss Maschinenbau (NAM) im DIN

## Nationales Vorwort

Dieser Norm-Entwurf enthält sicherheitstechnische Festlegungen.

Er beinhaltet die Deutsche Fassung der unter Federführung des Technischen Komitees ISO/TC 110 „Industrial trucks“ der Internationalen Organisation für Normung (ISO) in Zusammenarbeit mit dem Technischen Komitee CEN/TC 150 „Flurförderzeuge — Sicherheit“ des Europäischen Komitees für Normung (CEN) ausgearbeiteten EN ISO 3691-5:2013.

Die nationalen Interessen bei der Erarbeitung wurden vom Arbeitsausschuss NA 060-22-43 AA „Flurförderzeuge — Europäische Normen (SpA CEN/TC 150)“ und vom Arbeitsausschuss NA 060-22-45 AA „Flurförderzeuge — Internationale Normen (SpA ISO/TC 110)“ im Fachbereich Fördertechnik des Normenausschusses Maschinenbau (NAM) im DIN wahrgenommen. Vertreter der Hersteller und Anwender von Flurförderzeugen sowie der Berufsgenossenschaften waren an der Erarbeitung beteiligt.

Dieser Norm-Entwurf konkretisiert einschlägige Anforderungen von Anhang I der EU-Maschinenrichtlinie 2006/42/EG an erstmals im Europäischen Wirtschaftsraum (EWR) in Verkehr gebrachte Maschinen, um den Nachweis der Übereinstimmung mit diesen Anforderungen zu erleichtern.

Die im Abschnitt 2 und den Literaturhinweisen zitierten Internationalen Normen sind, sofern diese gleichzeitig als Europäische Normen übernommen worden sind, als DIN EN ISO-Normen mit gleicher Zählnummer veröffentlicht.

Für die zitierten Internationalen Normen und Dokumente, sofern sie nicht als DIN ISO-Normen mit gleicher Zählnummer veröffentlicht sind, gibt es keine nationalen Entsprechungen.

## Änderungen

Gegenüber DIN EN ISO 3691-5:2010-09 wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- a) die Liste der Gefährdungen wurde als Anhang C aufgenommen;
- b) Anpassung der Querverweise;
- c) die technischen „Fehler“ in 4.4.3.5 „Begrenzung der Senkgeschwindigkeit“ wurden korrigiert.

## **Flurförderzeuge — Teil 5: Mitgängerbetriebene Flurförderzeuge (ISO/FDIS 3691-5:2013)**

*Chariots de manutention — Partie 5 : Chariots à conducteur accompagnant (ISO/FDIS 3691-5:2013)*

*Industrial trucks — Part 5: Pedestrian-propelled trucks (ISO/FDIS 3691-5:2013)*

ICS:

Deskriptoren: